

**METSÄSTYSVUOKRASOPIMUS
JAKTARRENDEAVTAL**

Vuokranantaja: Loviisan kaupunki, Bäckasinkuja 1A, 07880 Liljendal
Arrendegivare: Lovisa stad, Bäckasgränd 1 A, 07880 Liljendal

Vuokralainen: Liljendal Jaktförening r.f.
Arrendetagare:

Sopimusalue: Kaupungin omistamat kiinteistöt, karttaliitteen ja
Maaseutulautakunnan § 7 mukaisesti.
Avtalsområde: Stadens fastigheter, i enlighet med kartbilaga och
Landsbygdsnämndens § 7.

Ajalle: 1.3.2022 – 28.2.2027
För tiden:

Vastike: 20 ha á 0,5 €/ha/vuosi, yhteensä 50 €, laskutetaan joulukuussa 2022.
Vederlag: 20 ha á 0,5€/ha/år, totalt 50 €, faktureras i december 2022.

Koirat: Vuokralainen päättää metsästyskoirien irti pitämisestä. Vuokranantaja
muiden koirien irti pitämisestä.

Hundar: Arrendetagaren bestämmer om löshållning av jakthundar.
Arrendegivaren om löshållning av andra hundar.

Sopimus koskee: Kaikkea metsästystä.
Avtalet gäller: All jakt.

Muuta: Vuokralainen vastaa oman toimintansa turvallisuudesta ja
laillisuudesta. Laiminlyönnit voivat aiheuttaa sopimuksen purkamisen.
Vuokralainen huomioi, että kaupungin maat ovat lähellä asutusta ja
niillä liikkuu paljon ihmisiä.
Maan omistus ja sen käyttötarkoitus muuttuu usein, eikä kaupungin
yhteyshenkilö välttämättä tiedä asiasta. Tiivis yhteydenpito on tärkeää.
Vuokra-aikana sovelletaan kuuden kuukauden molemminpuolista
irtisanomisaikaa.

Övrigt:

Arrendetagaren ansvarar för den egna verksamhetens säkerhet och laglighet. Försummelser kan leda till att avtalet bryts.
Arrendetagaren beaktar att stadens marker är nära bebyggelse och där rörs mycket människor.
Ägandet och markanvändningen ändras ofta och stadens kontaktperson vet inte alltid om det. Det är viktigt med täta kontakter.
Under arrendetiden tillämpas en ömsesidig uppsägningstid på sex månader.

Liljendal,

2022

Allekirjoitukset:

Underskrifter:

Stefan Thesslund
Maaseutulautakunnan puheenjohtaja
Landsbygdsnämndens ordförande

Sam Vickholm
Maaseutupäällikkö
Landsbygdschef

Liljendal Jaktförening r.f.